

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1 Identificador de producto****Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB****UFI:** V9H4-60M3-U00W-QFUJ**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

Para uso industrial y comercial únicamente.

Utilización del producto / de la elaboración Cuidado de los instrumentos**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante:**

Borer Chemie AG

Gewerbestr. 13

CH-4528 Zuchwil

Schweiz

office@borer.ch

Telefon: +41 32 686 56 00

Telefax: +41 32 686 56 90

Distribuidor:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany

Tel: 0800 22 44 644

Steelco S.p.A.

Via Balegante 27,

31039 Riese Pio X (TV)

Italy

Tel: +39 0423 7561

Área de información: product.safety@borer.ch**1.4 Teléfono de emergencia:**

Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses (INTCF)

(+34) 91 562 04 20

ES

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: **ProCare Med 64 LUB**

(se continua en página 1)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008



GHS02 llama

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



GHS08 peligro para la salud

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

Pictogramas de peligro



GHS02 GHS08

Palabra de advertencia Peligro

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

White mineral oil, petroleum

Butano

propano

Indicaciones de peligro

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Consejos de prudencia

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P331 NO provocar el vómito.

P405 Guardar bajo llave.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 2)

2.3 Otros peligros

Las sustancias de la mezcla no cumplen los criterios PBT/mPmB, de acuerdo con el anexo XIII del reglamento REACH.

Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.






SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2 Mezclas

Descripción:

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:

CAS: 8042-47-5 EINECS: 232-455-8 Reg.nr.: 01-2119487078-27	White mineral oil, petroleum -----  Asp. Tox. 1, H304	≥30%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	Butano -----  Flam. Gas 1A, H220;  Acute Tox. 3, H331; Press. Gas (Comp.), H280	≥15-<30%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano -----  Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	≥15-<30%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano -----  Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	≥5-<15%

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

En caso de inhalación del producto: Proporcionar aire fresco.

En caso de contacto con la piel: Por regla general, el producto no irrita la piel.

En caso de con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

En caso de ingestión: Consultar un médico si los trastornos persisten.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 3)

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:**

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

Chorro de agua rociada

Espuma

Polvo extintor

Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

Asegurar suficiente ventilación.

6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

Prevención de incendios y explosiones:

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 4)

Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No es necesario.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

La temperatura óptima de almacenamiento es de 20 °C. Para más información, consulte la etiqueta del producto.

Clase de almacenamiento (TRGS 510): 2 B

7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

CAS: 106-97-8 Butano

LEP	Valor de larga duración: 1000 ppm
-----	-----------------------------------

CAS: 74-98-6 propano

LEP	Valor de larga duración: 1000 ppm
-----	-----------------------------------

DNEL

CAS: 8042-47-5 White mineral oil, petroleum

DNEL (Instalación)	160 mg/m ³ (Empleado)
--------------------	----------------------------------

DNEL (Contacto con la piel)	220 mg/kg (Empleado)
-----------------------------	----------------------

Indicaciones adicionales:

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

8.2 Controles de la exposición

Control de exposición potencial mediante medidas como sistemas encapsulados o sistemas autocontenidos, instalaciones con diseños y mantenimientos apropiados y niveles de ventilación suficientes. Cerrar sistemas y vaciar tuberías antes de abrir la planta. Siempre que sea posible, cerrar y purgar la planta antes de realizar los trabajos de mantenimiento. Si hay potencial de exposición: asegurar que el personal fundamental haya sido informado de todo lo relativo a la naturaleza de la exposición y de las técnicas básicas para minimizar la exposición. Asegurarse de que haya disponible el equipo de protección individual adecuado. De acuerdo con los requisitos legales, absorber cualquier derrame y deshacerse de los desechos. Supervisar la eficacia de las medidas de control; tener en cuenta la necesidad de un control médico; identificar y poner en marcha las medidas correctivas.

Controles técnicos apropiados Sin datos adicionales, ver punto 7.

Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Protección respiratoria: No es necesario.

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 5)

Protección de las manos

Los guantes de protección que se vayan a usar deben cumplir lo especificado por la Directiva CE 89/686/CEE y la norma EN 374 resultante.



Guantes de protección

Material de los guantes

Espesor del material recomendado: ≥ 0.7 mm

Caucho nitrílico

Tiempo de penetración del material de los guantes Tiempo de penetración: > 480 min.

Protección de los ojos/la cara No es necesario.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Datos generales

Estado físico	Aerosol
Color:	Incoloro
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	No determinado.
Punto de fusión / punto de congelación	No relevante
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
Inflamabilidad	Inflamable.
Límite superior e inferior de explosividad	
Inferior:	1,5 Vol %
Superior:	10,9 Vol %
Punto de inflamación:	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
Temperatura de descomposición:	No determinado. >230 °C
pH	No aplicable.
Viscosidad:	
Viscosidad cinemática	No determinado.
Dinámica:	No determinado.
Solubilidad	
agua:	Poco o no mezclable.
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)	No determinado.
Presión de vapor:	No determinado.
Densidad y/o densidad relativa	
Densidad a 20 °C:	0,8 g/cm ³

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 6)

9.2 Otros datos

Aspecto:

Forma: Aerosol

Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad

Temperatura de ignición: El producto no es autoinflamable.

Propiedades explosivas: No determinado.

Cambio de estado

Punto o intervalo de reblandecimiento

Propiedades comburentes: No relevante

Tasa de evaporación: No aplicable.

Información relativa a las clases de peligro físico

Explosivos suprimido

Gases inflamables suprimido

Aerosoles Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Gases comburentes suprimido

Gases a presión suprimido

Líquidos inflamables suprimido

Sólidos inflamables suprimido

Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente suprimido

Líquidos pirofóricos suprimido

Sólidos pirofóricos suprimido

Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo suprimido

Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua suprimido

Líquidos comburentes suprimido

Sólidos comburentes suprimido

Peróxidos orgánicos suprimido

Corrosivos para los metales suprimido

Explosivos no sensibilizados suprimido

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad No existen más datos relevantes disponibles.

10.2 Estabilidad química

Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:

Descomposición térmica al sobrepasar 230 °C.

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 7)

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.

10.4 Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.

10.5 Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.

10.6 Productos de descomposición peligrosos:

La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

CAS: 8042-47-5 White mineral oil, petroleum

Oral	LD50	>5000 mg/kg (Rata) >2000 mg/kg (Conejo)
------	------	--

CAS: 106-97-8 Butano

Inhalatorio	LC50/4h	658 mg/l (Rata)
-------------	---------	-----------------

Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones oculares graves o irritación ocular

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización respiratoria o cutánea

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro por aspiración

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

11.2 Información relativa a otros peligros

Propiedades de alteración endocrina

ninguno de los componentes está incluido en una lista

ES

(se continua en página 9)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 8)

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad acuática: No existen más datos relevantes disponibles.

12.3 Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.

12.4 Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB No existen más datos relevantes disponibles.

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

12.6 Propiedades de alteración endocrina

Para obtener información sobre las propiedades disruptoras endocrinas, véase la sección 11.

12.7 Otros efectos adversos

Indicaciones medioambientales adicionales:

Valor DQO: 571 g/kg

Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendación: No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Catálogo europeo de residuos

HP3	Inflamable
-----	------------

Embalajes sin limpiar:

Recomendación: Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número ONU o número ID

ADR, IMDG, IATA UN1950

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR 1950 AEROSOLES

IMDG AEROSOLS

IATA Aerosols, flammable

(se continua en página 10)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 9)

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR



Clase	2 5F Gases
Etiqueta	2.1

IMDG, IATA



Class	2.1 Gases
Label	2.1

14.4 Grupo de embalaje

ADR, IMDG, IATA suprimido

14.5 Peligros para el medio ambiente: No aplicable.

14.6 Precauciones particulares para los usuarios Atención: Gases

Número de identificación de peligro (Número Kemler): -

Número EMS: F-D,S-U

Stowage Code SW1 Protected from sources of heat.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:

Segregation Code Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.
For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI No aplicable.

(se continua en página 11)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 10)

Transporte/datos adicionales:**ADR**

Cantidades limitadas (LQ)	1L
Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E0 No se permite como cantidad exceptuada
Categoría de transporte	2
Código de restricción del túnel	D

IMDG

Limited quantities (LQ)	1L
Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
"Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1950 AEROSOLES, 2.1

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Directiva 2012/18/UE**Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

Categoría Seveso P3a AEROSOLES INFLAMABLES**Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 150 t**Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 500 t**REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones:** 3**15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

A la fecha de su publicación, y en lo que a nosotros concierne, la información contenida en esta hoja de seguridad es correcta. Esta información tiene como objetivo proporcionarle puntos de referencia para el tratamiento seguro del producto especificado en esta hoja de seguridad durante su almacenamiento, procesamiento, transporte y eliminación. La información no es aplicable a otros productos. Si el producto se mezcla o procesa con otros materiales, o si está sujeto al procesamiento, la información de esta hoja de seguridad no se puede aplicar al nuevo material resultante, a no ser que se indique expresamente lo contrario.

Frases relevantes

H220 Gas extremadamente inflamable.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

(se continua en página 12)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.02.2024

Revisión: 12.04.2023

Número de versión 4.2 (sustituye la versión 4.1)

Nombre comercial: ProCare Med 64 LUB

(se continua en página 11)

H331 Tóxico en caso de inhalación.

Persona de contacto: product.safety@borer.ch**Interlocutor:** product.safety@borer.ch**Fecha de la versión anterior:** 03.04.2023**Número de la versión anterior:** 4.1**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gases inflamables – Categoría 1A

Aerosol 1: Aerosoles – Categoría 1

Press. Gas (Comp.): Gases a presión – Gas comprimido

Acute Tox. 3: Toxicidad aguda – Categoría 3

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

*** Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES